

PROYECTO AMPER: ESTUDIO CONTRASTIVO
DE FRASES INTERROGATIVAS SIN EXPANSIÓN
EN *TORTOSÍ* Y EN *LLEIDATÀ*¹.

CARLOS VAN OOSTERZEE², ANA M. FERNÁNDEZ PLANAS, LOURDES ROMERA BARRIOS,
JOSEFINA CARRERA SABATÉ, JANINA ESPUNY, EUGENIO MARTÍNEZ CELDRÁN
Universitat de Barcelona

1. INTRODUCCIÓN

El proyecto AMPER impulsado por M. Contini³ desde finales del siglo pasado pretende describir y consignar en un gran atlas multimedia las diferentes realizaciones prosódicas de las lenguas románicas en Europa. Su desarrollo en Catalunya para el español y el catalán, bajo el impulso de E. Martínez Celadrán, se llama AMPERCAT.

Si el estudio de la entonación sobre el catalán, que se ha centrado especialmente en el *barceloní* (dialecto de Barcelona), tiene todavía hoy escasas aportaciones (véanse por ejemplo Virgili Blanquet, 1971; Bonet, 1986; Salcioli, 1988; Prieto, 1995, 1997; Martínez-Celadrán y otros, en prensa), el trabajo realizado sobre otros dialectos es todavía más escaso. Afortunadamente, la aportación de Prieto (1998) ha ayudado a establecer el punto de partida de los estudios dialectales de entonación para el catalán puesto que ha presentado unas directrices básicas para la descripción de diferentes dialectos como el noroccidental y el *tortosí* (dialecto de la zona de Tortosa). Respecto a las frases interrogativas absolutas encabezadas por la partícula *que*, Prieto habla de la presencia de patrones descendentes tanto en noroccidental como en *tortosí*, con diferencias notables entre ambos (final más agudo en *tortosí* que en catalán noroccidental) y, además, para el noroccidental, Prieto describe otro patrón entonativo para estas construcciones: el patrón ascendente, que no coincide con el del *barceloní*.

La aportación de Prieto (1998, 2002) resulta ser un punto de partida valiosísimo para la descripción de los contrastes dialectales entonativos, pero no compartimos la división dialectal de que se ha servido porque utiliza el término *noroccidental* para referirse a una realidad dialectal muy amplia (*lleidatà*, *ribagorçà*) y la compara con un subdialecto (el *tortosí*) perteneciente al mismo bloque dialectal. Tradicionalmente se considera que el catalán noroccidental contiene los subdialectos *ribagorçà*, *pallarsès*, *lleidatà* y *tortosí*.

Este trabajo describe la prosodia de las dos modalidades de interrogativa absoluta (una con orden sintáctico SVO, y otra con estructura VOS y encabezadas con partícula expletiva *que*) del catalán de la zona de Lleida (*lleidatà*) y del catalán del área de Tortosa (*tortosí*), ambos integrantes del dialecto occidental. Finalmente, su prosodia se evalúa perceptivamente por parte de hablantes nativos de ambos subdialectos.

¹ Este trabajo ha contado con una ayuda de la SGPI del MCYT, ref. BFF2003-08487.

² Carlos van Oosterzee aparece con el soporte del *Departament d'Universitats, Recerca i Societat de la Informació de la Generalitat de Catalunya*.

³ Director del *Centre de Dialectologie de la Université Stendhal-Grenoble III*.

2. METODOLOGÍA

La descripción de la prosodia de estos subdialectos se ha realizado a partir de las emisiones de una informante representativa en cada uno de ellos. Su perfil es el de género femenino, edad entre veinticinco y cincuenta años, sin estudios superiores, habitante de zona urbana y, finalmente, habla nativa propia y de sus padres de la zona geoprosódica a la que representan (de donde proceden y donde residen).

Todas las frases usadas poseen sentido completo y presentan una estructura de tres acentos tonales trisílabos y estructura sintáctica SVO en las interrogativas directas o VOS en las interrogativas encabezadas por la partícula *que*. El acento tonal intermedio es siempre paroxítono mientras que los acentos inicial y final son: oxítonos, paroxítonos y proparoxítonos (los tres tipos de acento tonal posible en catalán). Así se obtienen nueve frases resultantes en cada subdialecto por cada tipo de interrogativa objeto de estudio, repetidas cada una de ellas tres veces a partir de una mezcla aleatoria de frases para evitar el efecto de serie. Por ello, el total de frases analizadas ha sido de 108 frases.

La digitalización, optimización y extracción de ruidos externos de los archivos grabados se realizó mediante el programa *Goldwave* y su análisis posterior se llevó a cabo siguiendo estrictamente los programas del *Centre de Dialectologie de la Université Stendhal-Grenoble3* para el proyecto AMPER en el entorno Matlab cuyo sistema de análisis se centra en las vocales de las frases obtenidas a partir de su segmentación en la cadena fónica. En cada una de ellas se obtienen cinco valores: duración, intensidad global, F0 inicial, F0 en el punto medio de su desarrollo temporal y F0 final. Estos parámetros permiten que tras el análisis se pueda proceder a un tipo de síntesis de las frases que elimina el contenido léxico-semántico y mantiene sus características prosódicas. El programa permite también generar archivos de datos y de sonido a partir de la media entre distintas repeticiones de la misma frase.

Además se sintetizaron las frases que se habían analizado a partir de la media entre las tres repeticiones efectuadas por la informante prescindiendo de su contenido léxico y manteniendo todas sus particularidades prosódicas. Resultaron 18 frases por subdialecto (9 de cada tipo de interrogativa) con las que se preparó un test de percepción por cada subdialecto cuyo contenido se presentó a los jueces en orden aleatorio. Cada estímulo se repitió dos veces seguidas. Se les pedía que distinguieran mediante una cruz en la plantilla que se les facilitaba si la frase era interrogativa de uno u otro tipo en ambos bloques del test a ambos grupos de jueces.

Los test de percepción se efectuaron en aulas de la Universitat de Lleida⁴ y de la sede en Tortosa de la Universitat Rovira i Virgili. Las condiciones no eran óptimas a propósito, para obtener unos resultados fiables en unas condiciones «normales», similares a las de cualquier conversación cotidiana. Los jueces en cada uno de los puntos de encuesta fueron 30 alumnos catalanohablantes nacidos y residentes en la zona de Lleida y 37 de Tortosa e hijos de padres con el mismo perfil.

3. RESULTADOS

3.1. Resultados acústicos

3.1.1. Análisis del F0

⁴ Agradecemos la ayuda de los profesores de la UdL Joan Juliá y Albert Turull.

Presentamos, en primer lugar, las curvas generadas por las medias de F0 según si las palabras en las posiciones inicial y final de la frase son agudas, llanas o esdrújulas, teniendo en cuenta los dos tipos de interrogativas estudiados⁵. El segundo acento tonal (y el primero en las frases encabezadas con *que*) incluye siempre palabras llanas pero distingue si aparecen acompañadas por palabras agudas, llanas o esdrújulas. Los números de las abscisas corresponden a las vocales de las frases. Por ejemplo: *El(1) copista(2,3,4) no porta(5,6,7) [la] caputxa(8,9,10 y 11*; en la última vocal hay dos valores: el central y el final). Son frases con 3 acentos tonales.

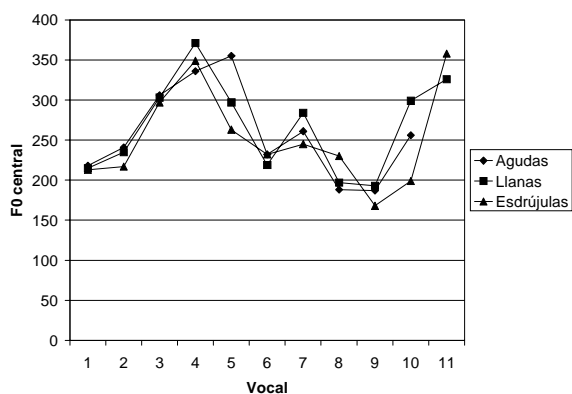


Fig. 1 *Interrogativas sin que del lleidatà*

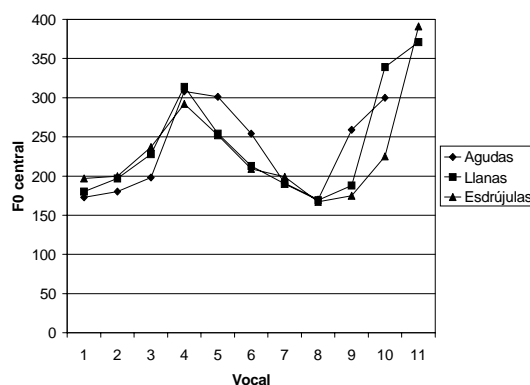


Fig. 2 *Interrogativas absolutas sin que del tortosí*

En la figura 1, se observa que por regla general en el subdialecto de Lleida la primera sílaba de las interrogativas absolutas comienza en un tono bajo (215 Hz) y sube hasta 371 Hz en la postónica del primer acento tonal en las llanas y hasta 355 Hz en las agudas (una subida de unos 10 semitonos aproximadamente). A continuación, hay un descenso (alrededor de 9 semitonos) hasta la tónica del segundo acento para volver a subir en la postónica (unos 4 semitonos). En el tonema el ascenso se sitúa alrededor de 10 st en llanas y esdrújulas, mientras que en las agudas se queda en la mitad: 5 st.

En la figura 2, se observa que, por regla general, en el subdialecto de Tortosa la primera sílaba de las interrogativas absolutas comienza en un tono bajo (180 Hz) y sube hasta 314 Hz en la postónica del primer acento tonal en las llanas y hasta 292 Hz en la tónica en las agudas (una subida de unos 9 semitonos aproximadamente). A continuación hay un descenso (alrededor de 10 semitonos) hasta la sílaba inmediatamente anterior al tonema. En el tonema el ascenso se sitúa alrededor de 14 st en llanas y esdrújulas, mientras que en agudas se queda en 10 st, aproximadamente.

La diferencia entre ambos dialectos está principalmente en el segundo acento tonal que posee un papel relevante en Lleida pues el tono sufre una subida en la postónica, mientras que en Tortosa el descenso iniciado en el primer acento tonal continúa a lo largo del segundo acento. Las diferencias por tipo de palabra no parecen relevantes. La tabla 1 presenta los valores en semitonos del ascenso del tonema. Los valores de Tortosa implican en general un ascenso superior a los de Lleida.

⁵ A partir de ahora, identificaremos las frases como interrogativas absolutas o con *que* (las no encabezadas por la partícula «que» y estructura SVO) e interrogativas con *que* (que, siendo también absolutas, están encabezadas por *que* y presentan la estructura VOS).

	Agudas	Llanas	Esdrújulas
Lleida	4,89	9,07	10,69
Tortosa	9,93	13,61	14,52

Tabla 1. Valores en semitonos del ascenso del tonema en interrogativas sin que.

En la figura 3, la primera sílaba (la partícula *que*) se sitúa en un tono bastante alto (285 Hz) para seguir elevándose unos dos semitonos en la pretónica del primer acento tonal. En las agudas el tono se mantiene hasta la pretónica del segundo acento, mientras que las llanas y esdrújulas sufren un descenso de 3,6 semitonos en la tónica del primer acento para volver a subir en la postónica las llanas, pues las esdrújulas van ya descendiendo. Todos los tipos de palabras acaban encontrándose en un valle en la tónica del segundo acento tonal en un descenso de unos 9 semitonos. Tras un ligero ascenso que culmina en la pretónica del tonema, éste arranca en general en un posición muy baja y acaba con un ascenso que supone unos 7 semitonos en las agudas, 9 en las llanas y 11 en las esdrújulas. Ciertamente, se dibuja una curva compleja.

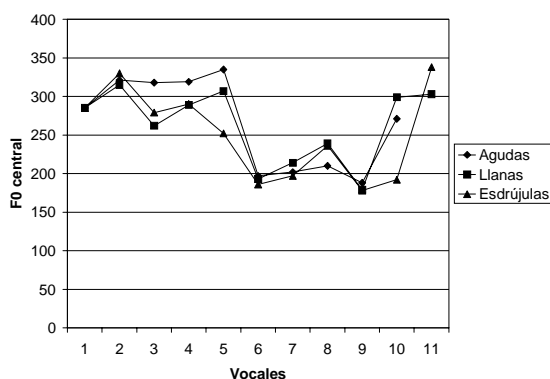


Fig. 3 Interrogativas con que del lleidatà

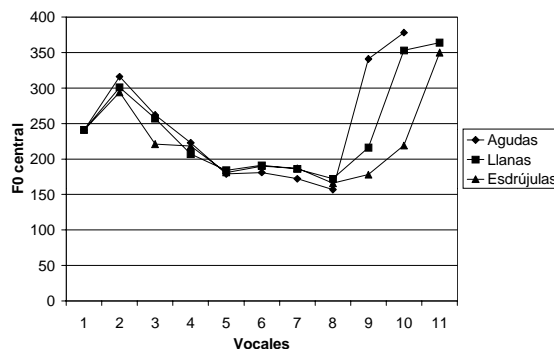


Fig. 4 Interrogativas con que del tortosí

En la figura 4 se presentan las interrogativas con la partícula *que* de Tortosa. Las curvas son menos complejas que en Lleida. La primera sílaba comienza alta (241 Hz), sube unos 4 semitonos en la sílaba siguiente, que se corresponde con la pretónica del primer acento tonal. A partir de ahí hay un descenso progresivo hasta la antepenúltima sílaba de la frase que coincide con las pretónicas del último acento tonal. El descenso es de unos 10 st. Por tanto, aquí reside la mayor diferencia entre los dos subdialectos estudiados. En Tortosa hay una desacentuación del segundo acento tonal.

El tonema es ascendente y Tortosa supera en extensión a Lleida. En la tabla 2 se dan las diferencias en la subida de la curva en el tonema según el tipo de palabra y el subdialecto. Véase sobre todo la gran diferencia existente en las agudas.

	Agudas	Llanas	Esdrújulas
Lleida	7,17	9,11	11
Tortosa	14,24	13,59	12,91

Tabla 2. Valores en semitonos del ascenso del tonema en interrogativas con que.

3.1.2. Análisis de la duración

En la figura 5 se recogen los gráficos de barras de la duración de las vocales en los dos dialectos tratados y en los dos tipos de interrogativas. Cada acento tonal recoge las posiciones pretónica, tónica y postónica. En las interrogativas sin *que* el grupo 4, 5, 6 correspondiente al segundo acento tonal, se refiere a palabras llanas que se encuentran en contacto con agudas, llanas o esdrújulas. Para las interrogativas con *que* es en el grupo del primer acento tonal (1, 2, 3) donde se produce el contacto con las otras posibilidades acentuales.

En *lleidatà* se observan las diferencias más grandes de duración en el tercer acento tonal, para las frases sin *que* en las tónicas de las agudas y las esdrújulas y especialmente en la postónica de las llanas. Coinciden con las frases con *que* en la mayor duración de la tónica de la aguda, en este caso de más de 180 ms.

En *tortosí* se mantiene la gran duración de las vocales del tercer acento tonal, el que recoge el tonema, coincidiendo con la gran duración de la tónica aguda en las interrogativas con *que*. Destaca sobre todo, además, la duración de la vocal anterior a la esdrújula (que actúa como su pretónica) en el segundo acento tonal en las frases sin *que* (4) y en el primero (1) en las de con *que*. Esta vocal presenta una duración en ambos casos de más de 160 ms.

La comparación de los dos dialectos en general confirma la mayor duración de la tónica final (8) en las frases con *que* y de la postónica de las llanas en *lleidatà*.

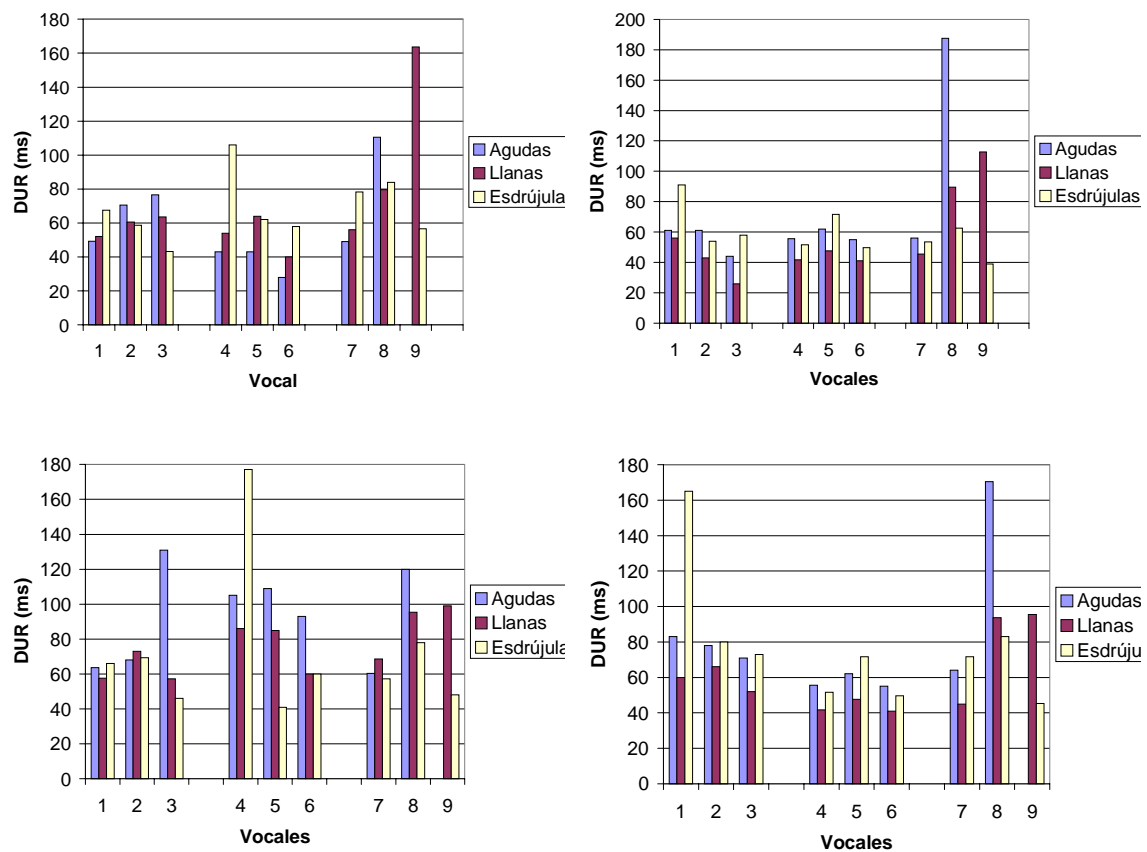


Figura 5. Análisis de la duración de las vocales de los tres acentos tonales en ms. Los dos gráficos superiores se refieren al *lleidatà* y los inferiores al *tortosí*; los gráficos de la izquierda corresponden a las interrogativas absolutas y los de la derecha, a los encabezadas con la partícula *que*.

3.1.3. La intensidad

Como se puede apreciar en la figura 6 la intensidad de las vocales parece no mostrar grandes diferencias en las frases analizadas.

En *lleidatà* la mayor intensidad de las vocales se da en el primer acento tonal, tanto en las frases con *que* como en las que no lo presentan. En las frases con *que* la mayor intensidad la tienen las tónicas de las agudas y llanas del primer acento tonal. En ambos tipos de frases presentan mayor intensidad las vocales correspondientes a las palabras esdrújulas al final de la frase.

En *tortosí*, en las frases sin *que* no hay prácticamente diferencia de intensidad entre los dos primeros acentos, mientras que en las frases con *que* predomina la del primer acento tonal. También en este último tipo de frases las palabras esdrújulas tienden a presentar mayor intensidad.

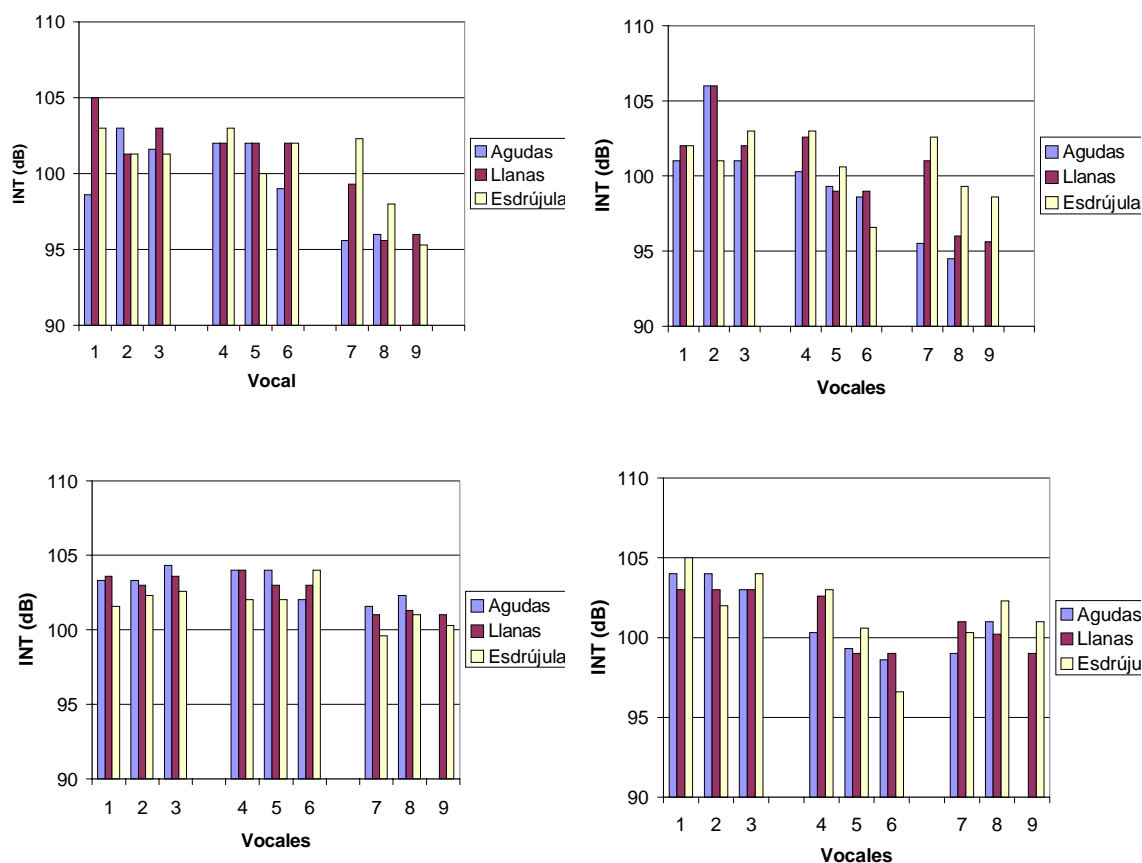


Figura 6. Análisis de la intensidad de las vocales de los tres acentos tonales en dB. Los dos gráficos superiores se refieren al *lleidatà* y los inferiores al *tortosí*; los gráficos de la izquierda corresponden a las interrogativas absolutas y los de la derecha, a los encabezadas con la partícula *que*.

3.2. Resultados perceptivos

El test se pasó a un total de 67 informantes del dialecto occidental, 30 de los cuales eran hablantes de *lleidatà* e hijos de padres hablantes de *lleidatà* y los restantes 37, hablantes e hijos de hablantes de *tortosí*. Todos tenían en común ser estudiantes

universitarios. El test estaba dividido en dos bloques (uno por subdialecto) de 18 estímulos cada uno (9 por tipo de interrogativa), presentados en orden aleatorio.

ACIERT.	ESTÍMULOS DE LLEIDATÀ				ESTÍMULOS DE TORTOSÍ			
	OYENTES DE LL.		OYENTES DE TOR.		OYENTES DE LL.		OYENTES DE TOR.	
	%	ACUM.	%	ACUM.	%	ACUM.	%	ACUM.
1	--	--	8,1	8,1	--	--	2,7	2,7
2	--	--	10,8	18,9	--	--	2,7	5,4
3	3,3	3,3	18,9	37,8	3,3	3,3	10,8	16,2
4	6,7	10	10,8	48,6	--	3,3	27	43,2
5	40	50	16,2	64,9	13,3	16,7	18,9	62,2
6	16,7	66,7	24,3	89,2	16,7	33,3	21,6	83,8
7	16,7	83,3	5,4	94,6	23,3	56,7	8,1	91,9
8	10	93,3	5,4	100	20	76,7	8,1	100
9	6,7	100	--	--	23,3	100	--	--

Tabla 3. Porcentaje de aciertos obtenidos en las frases interrogativas absolutas.

A partir de la tabla 3 observamos que los estímulos de *lleidatà* los reconocen mejor los oyentes de Lleida que los de Tortosa a juzgar por varios detalles: ningún oyente de Lleida identifica correctamente menos de tres estímulos; ningún oyente de Tortosa reconoce todos los estímulos presentados de interrogativas sin partícula *que* inicial; la mayoría de los oyentes de Lleida (el 73,4 %) reconoce bien 5, 6 o 7 estímulos del total de 9, en cambio, entre los oyentes de Tortosa el grueso de perfecto reconocimiento se sitúa entre 3, 5 y 6 estímulos (lo que representa un 59,4 %).

Respecto a los estímulos de *tortosí*, de nuevo son los oyentes de Lleida los que los reconocen bien en más alto porcentaje: ningún oyente de Lleida reconoce menos de 3 estímulos (tampoco 4); ningún oyente de Tortosa identifica correctamente todos los estímulos emitidos en su subdialecto pero sí hay quien reconoce solamente 1 o 2; los aciertos de los oyentes de Lleida se concentran principalmente entre 7 y 9 aciertos (el 66,6%), en cambio en Tortosa el 67,5 % de los hablantes se sitúa entre 4 y 6 aciertos.

Si consideramos conjuntamente en cada grupo de población los aciertos de 6 a 9 estímulos vemos que los oyentes de Lleida reconocen las emisiones de su propio subdialecto en un 50,1%, pero las del *tortosí* en un 83,3%, lo cual es curioso e implica que perciben las del *tortosí* mejor quizás por esa subida de tono final mucho más pronunciada que en su propio subdialecto. Entre los oyentes de Tortosa los porcentajes se sitúan en 35,1 % y 37,8% respectivamente para los estímulos del *lleidatà* y del *tortosí*, es decir, la correcta identificación aumenta en los estímulos de su propio subdialecto, aunque realmente el aumento es escaso.

Sobre las frases interrogativas con *que* consideremos la tabla 4:

ACIERT.	ESTÍMULOS DE LLEIDA				ESTÍMULOS DE TORTOSA			
	OYENTES DE LL.		OYENTES DE TOR.		OYENTES DE LL.		OYENTES DE TOR.	
	%	ACUM.	%	ACUM.	%	ACUM.	%	ACUM.
1	--	--	8,1	8,1	3,3	3,3	--	--
2	--	--	18,9	27	--	3,3	8,1	8,1
3	--	--	21,6	48,6	6,7	10	10,8	18,9
4	26,7	26,7	16,2	64,9	13,3	23,3	32,4	51,4
5	23,3	50	13,5	78,4	6,7	30	18,9	70,3
6	16,7	66,7	5,4	83,8	20	50	10,8	81,1
7	13,3	80	8,1	91,9	40	90	18,9	100
8	13,3	93,3	5,4	97,3	3,3	93,3	--	--

9	6,7	100	2,7	100	6,7	100	--	--
---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	----	----

Tabla 4. *Porcentaje de aciertos obtenidos en las frases interrogativas con que*

De la tabla 4 se deduce de nuevo, tal como veíamos en el tipo interrogativo anterior, que los oyentes de Lleida reconocen mejor que los de Tortosa los estímulos del subdialecto *lleidatà*: ningún oyente del primer grupo reconoce correctamente menos de 3 estímulos; entre los hablantes de *tortosí* en esa franja (1 a 3 estímulos) se concentra el 48,6% de correcta identificación de estímulos de *lleidatà*; el 100% de correcta identificación es del 6,7% y del 2,6%, respectivamente entre los oyentes de Lleida y de Tortosa; finalmente, la mayoría de los oyentes de Lleida (66,7%) reconocen correctamente entre 4 y 6 estímulos pero entre los oyentes de Tortosa esa mayoría (56,7%) se sitúa entre 2 y 4 estímulos.

Sobre los estímulos del *tortosí*, de nuevo es la población de Lleida la que los reconoce mejor que los propios oyentes nativos de este subdialecto, según se desprende de los porcentajes de correcta identificación obtenidos: la mayoría de aciertos se sitúan entre 6 y 7 frases (60%) entre los oyentes de Lleida y entre 4, 5 y 7 (70,2%) entre los de Tortosa; el 10% de los oyentes de Lleida realiza 8 o 9 aciertos, mientras que ningún oyente de Tortosa realiza más de 7.

Si concentramos la atención en los aciertos obtenidos entre 6 y 9 frases comprobamos el mismo fenómeno observado en la modalidad sin *que*: los oyentes de Lleida reconocen mejor los estímulos de *tortosí* que los de su propio subdialecto (70% frente a 50%, respectivamente); en cambio, entre los de Tortosa aumenta ligeramente la correcta percepción de sus propios estímulos respecto a la de los del otro subdialecto occidental (29,7% frente a 21,6%, respectivamente), como se observa en la tabla 5. De ella se desprende también que se obtienen mejores resultados de reconocimiento en las frases sin *que* en ambas poblaciones.

	ESTÍMULOS DE <i>LLEIDATÀ</i>		ESTÍMULOS DE <i>TORTOSÍ</i>	
	Oyentes de LL.	Oyentes de TOR.	Oyentes de LL.	Oyentes de TOR.
INT. SIN <i>QUE</i>	50,1%	35,1%	83,3%	37,8%
INT. CON <i>QUE</i>	50%	21,6%	70%	29,7%

Tabla 5. *Porcentaje de aciertos obtenidos considerando conjuntamente 6, 7, 8 y 9 estímulos.*

El análisis detallado de los aciertos y errores en cada estímulo aislado revela que las frases peor reconocidas por los oyentes de Lleida entre los estímulos del *lleidatà* obtienen entre un 43,3% y un 53,3%; y las mejor reconocidas alrededor del 80%. Entre los oyentes de Tortosa los estímulos del *lleidatà* con peores resultados correctos de interpretación de modalidad alcanzan entre 29,7% y un 37,8%; mientras que, en el polo opuesto, las frases mejor reconocidas obtienen un 62,2%. En ambas poblaciones la mayoría de las frases peor reconocidas coinciden en corresponder a la modalidad encabezada por *que*, como hemos visto porcentualmente en la tabla 5. Las frases mejor reconocidas suelen incluir entre sus acentos tonales una palabra esdrújula.

Sobre los estímulos del *tortosí*, los peor reconocidos por los oyentes de Lleida presentan porcentajes de acierto alrededor del 60% y por los oyentes de Tortosa entre el 40,5% y el 43,2%. El mismo análisis sobre los estímulos mejor reconocidos de este subdialecto nos indica que los oyentes de Lleida y de Tortosa identifican correctamente las frases sin *que* con porcentajes 80%-83,3% y del 62,2%-64,9%, respectivamente.

Queda claro que los oyentes de dialectos occidentales son más sensibles a la melodía que dibujan estas frases (pico en la postónica del primer acento tonal y caída hasta el ascenso final muy pronunciado) que a las que siguen las frases con *que* (pico en la pretónica del primer acento tonal y ascenso final pronunciado pero no tanto como en las frases anteriores). No se observa ninguna regularidad en cuanto a una mejor o peor percepción de las frases en función de los tipos de palabra que las componen.

4. DISCUSIÓN

Por lo que respecta a la entonación del *lleidatà*, Prieto (1998), que la identifica como noroccidental, señala el predominio absoluto de frases encabezadas por la partícula *que* y describe dos patrones posibles en ellas: uno descendente que coincide con el patrón del catalán oriental central (la variedad correspondiente a la zona de Barcelona) y otro ascendente que se distinguiría del primero únicamente por presentar una inflexión final ascendente a partir de la última tónica de la frase.

A partir de nuestros resultados debemos indicar que las frases con *que* siempre presentan final ascendente a partir de la última tónica de la frase y alcanza valores especialmente agudos si la palabra final es esdrújula. La melodía de estas frases se inicia en un tono alto en la tesitura del hablante que se mantiene hasta la tónica del segundo acento tonal de la frase cuando desciende bruscamente hasta que la última tónica vuelve a ascender. En los gráficos que incorpora Prieto (1998) la caída brusca de F0 no se produce hasta la última tónica de la frase.

Las frases sin *que* dibujan una melodía que presenta un pico muy pronunciado en la postónica del primer acento tonal, otro en la postónica del segundo y el pico final, que no es el más destacado de la frase.

Acerca de las interrogativas del *tortosí*, Prieto (1998) destaca la coexistencia de construcciones con *que* y sin *que* e indica el predominio de las primeras sobre las segundas. Su melodía se inicia en un tono bajo-medio que se eleva en la primera sílaba tónica de la frase, vuelve a descender hasta la última sílaba acentuada desde donde asciende de forma más acusada que en *lleidatà*. En nuestros datos, la melodía se inicia en un tono medio-alto, presenta un pico en la primera pretónica de la frase desde donde desciende progresivamente hasta alcanzar el tono más bajo en la última pretónica a partir de la cual inicia un ascenso que supera ampliamente el primer pico de la frase. Coincidimos con Prieto en señalar que la subida de F0 final es más acusada en *tortosí* que en *lleidatà* y especialmente en frases acabadas en aguda, a diferencia de lo que sucede en *lleidatà*, donde estas palabras finales son las que registran una subida menor que otros tipos de palabra en esa posición. Las diferencias entre estas construcciones y las no encabezadas por *que* son dos: el inicio en un tono medio-bajo de las segundas y el alcance del primer pico en la postónica del primer acento tonal.

Sobre la duración, la tendencia general refleja claramente el aumento de duración a medida que se acerca el final de la frase, es decir, en las tónicas de las agudas y en las postónicas de las llanas en ambos subdialectos y en ambos tipos de frases. Las frases acabadas en esdrújula, sin embargo, coinciden en otorgar mayor duración a las sílabas tónicas en este último acento tonal.

Sobre la intensidad, la tendencia, conforme a lo esperado, presenta un descenso a medida que nos aproximamos al final de la frase que en el tercer acento tonal en *lleidatà* se manifiesta de forma gradual entre las tres posiciones. En *tortosí* el efecto es menos

evidente puesto que las palabras finales agudas y esdrújulas exhiben mayor intensidad en sus tónicas en ambos tipos de interrogativas.

Los resultados perceptivos parecen recoger bien que el ascenso de F0 en *tortosí* sea más destacado que en *lleidatà* porque se reconocen mejor los estímulos del *tortosí* (incluso mejor por los oyentes de la zona de Lleida) sobre todo los de las frases encabezadas sin *que*.

5. CONCLUSIÓN

Los hechos acústicos descritos en cuanto a la entonación particularmente, avalados por las diferencias en la percepción, indican que los dos tipos de interrogativas se distinguen bastante bien entre sí y entre los dos dialectos, de lo cual se intuye la existencia de una isoglosa entre ambas zonas que distingue los subdialectos estudiados.

6. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BONET, EULÀLIA (1986): "L'entonació de les formes interrogatives en barceloní". *Els Marges*. 33. 103-117.
- MARTÍNEZ CELDRÁN, EUGENIO; ANA MARIA FERNÁNDEZ PLANAS; VALERIA SALCIOLI GUIDI; JOSEFINA CARRERA SABATÉ Y JANINA ESPUNY MONSERRAT (en prensa): "Approche de la prosodie du dialecte de Barcelona". *Géolinguistique*.
- PRIETO, PILAR (1995): "Aproximació als contorns entonatius del català central". *Caplletra*. 19. 161-186.
- PRIETO, PILAR (1997): "Prosodic Manifestation of Syntactic Structure in Catalan". *Issues in the Phonology of the Iberian Languages*. Eds. F. Martínez-Gil y A. Morales-Front. Washington D.C: Georgetown University Press. 179-199.
- PRIETO, PILAR (1998): "L'entonació dialectal del català: el cas de les frases interrogatives absolutes", *Actes del Novè Col.loqui d'Estudis Catalanas a Nord-Amèrica*. Ed. por A. Bover, M.-R. Lloret i M. Vidal-Tibbits. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. 347-377.
- PRIETO, PILAR (2002): "Entonació". *Gramàtica del català contemporani*. Ed. Joan Solà et al. Barcelona: Edicions 62. 393-462.
- SALCIOLI GUIDI, VALERIA (1988): *La entonación: estudio fonético-experimental de la entonación interrogativa catalana*. Barcelona: Universitat de Barcelona. Tesis doctoral inédita.
- VIRGILI BLANQUET, VALENTINA (1971): "Notas sobre entonación catalana". *Archivum*. XXI. 359-377.